

## NÁVOD K POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE NITRAX BASIC CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie I - jsou jednoduchou osobní ochrannou prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označené CAT I.

**Rukavice kategorie II -** ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

### STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti propichnutí:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti proružení TDM:	X (A-F; X - netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☞ značka shody; ☞ piktogram informace

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu olejem, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice neležte prať ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
NITRAX BASIC	polyesterový úplet máčený v nitrilu		✓	4121X	8-10

## NÁVOD NA POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE NITRAX BASIC SK

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie I - sú jednoduchou osobnou ochrannou prostriedkom určeným na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.

**Rukavice kategórie II -** ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

### STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnosť proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti propichnutí:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti preružení TDM:	X (A-F; X - netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☞ značka shody; ☞ piktogram informácie

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnemu olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na svařovanie ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistit.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

**VÝROBCA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
NITRAX BASIC	polyesterový úplet máčený v nitrile		✓	4121X	8-10

## INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWICE POWLEKANE NITRAX BASIC PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii I - to proste osobisty środek ochrony przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.

**Rękawice kategorii II -** ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

### STÓPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - nieodświadczone)
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - nieodświadczone)
Oporność na rozdzielanie:	C (1-4; X - nieodświadczone)
Oporność na przełknięcie:	D (1-4; X - nieodświadczone)
Oporność na przecięcie TDM:	X (A-F; X - nieodświadczone)

☞ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☞ symbol zgodności; ☞ piktogram informacja

**INSTRUKCJA PIELĘGNACJI:** Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, żirawin i wody. Nie są vhodné na svařovanie ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistit.

**PRZECHEWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochycenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUCENT:** ARDON SAFETY S.R.O., UL. TRŽNÍ 2902/14, PŘEROV I, REPUBLIKA ČESKÁ

NAZWA	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
NITRAX BASIC	dżianina poliestrowa powlekana nityrem		✓	4121X	8-10

## INSTRUCTIONS FOR USE DIPPED GLOVES NITRAX BASIC EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

**Category II gloves -** hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

### LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)
Resistance against TDM:	X (A-F; X - not tested)

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☞ mark of conformity; ☞ information symbol

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
NITRAX BASIC	polyester knit dipped in nitrile		✓	4121X	8-10

## GBRAUCHSANWEISUNG BESCHÜTTETE NITRAX BASIC HANDSCHUHE DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

**Handschuhe der Kategorie II -** Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

### LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1-4; X - unerprobt)
Durchschlagfestigkeit:	D (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	X (A-F; X - unerprobt)

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☞ Übereinstimmungskennzeichen; ☞ Piktogramm Informationen

**WARTUNGSANLEITUNG:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GROSSEN
NITRAX BASIC	Nitrilbeschichtete Polyester-Gelbacht		✓	4121X	8-10

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОМАЗАНИ РЪКAVИЦИ BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.

**Ръкавици Категория II -** защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

### СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прорязване:	B (1-5; X - неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прободения:	D (1-4; X - неизпитан)
Накази съпротивления TDM:	X (A-F; X - неизпитан)

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☞ знак за съответствие; ☞ пиктограма за информация

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДЪРЪЖКА:** Не излагайте ръкавиците на личища топлина, органични разтворители и тежки пари, смазочни материали, керосин, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
NITRAX BASIC	полиестерна плетка промазана с нитрил		✓	4121X	8-10

## NAPUTAK ZA UPORABU UMOČNE RUKAVICE NITRAX BASIC HR

**PRIMJENA:** Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidjeti (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

**Rukavice kategorije II -** zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

### STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Opornost na habanje:	A (1-4; X - nepokušan)
Opornost na presjecanje:	B (1-5; X - nepokušan)
Opornost na daljnje trganje:	C (1-4; X - nepokušan)
Opornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokušan)
Opornost smanjiti TDM:	X (A-F; X - nepokušan)

☞ piktogram zaštita na mehanic. rizika; ☞ oznaka sukladnosti; ☞ piktogram informacije

**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ili rukovanje sa agresivnim kemijkim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkicom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

**ČUVANJE:** Na suhom mjestu, izvan dosaga izravno sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
NITRAX BASIC	poliester pletivo umočeno u nitril		✓	4121X	8-10

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MÁRTOTT KESZTŰ NITRAX BASIC HU

**HASZNÁLAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkésztyű), CAT I-es jelzéssel.

**II-es kategóriájú kesztyű -** mechanikus veszélyek elleni kézzévedelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

### VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:	A (1-4; X - kipróbáltatlan)
Vágásbiztonság:	B (1-5; X - kipróbáltatlan)
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbáltatlan)
Ellenállóság szúrással szemben:	D (1-4; X - kipróbáltatlan)
Vágásállóság TDM:	X (A-F; X - kipróbáltatlan)

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☞ megjelölés jel; ☞ piktogram információ

**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, asványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, nem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kérelvél távolítsa el. A kesztyűt nem moshatja és vegyileg nem tisztítható.

**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szabványos körülmények között.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gép kockázatos részei által becsípődhetnek.

**GYÁRTÓ:** ARDON SAFETY S.R.O., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
NITRAX BASIC	nitrilbe mártott poliészter kötött kesztyű		✓	4121X	8-10

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA AP LIETOS PIRŠTINĖS NITRAX BASIC LT

**NAUDOJIMAS:** I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinašos CAT I.

**II kategorijos pirštinės -** rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašos piktograma standartu EN 388 ir CAT II.

### APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTŲ EN 388:

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandytas)
Atsparumas pjūviui:	B (1-5; X - neišbandytas)
Atsparumas plėšimui:	C (1-4; X - neišbandytas)
Atsparumas pradūrimui:	D (1-4; X - neišbandytas)
Atsparumas TDM:	X (A-F; X - neišbandytas)

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; ☞ atitikties ženklas; ☞ piktograma informacija

**PIRŠTINŲ INSTRUKCIJA:** Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, mineralinių aliejų, deginančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipuliacijai su šėdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalinkite šepetėliu. Pirštinę negalima plauti nei chemiškai valyti.

**LAIKYTI:** Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

**PASTABA:** Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrengimų dalimis.

**GAIMINTOJAS:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
NITRAX BASIC	poliesteris aplietas nitrilu		✓	4121X	8-10

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA PIESŪCINĀTIE CIMDI NITRAX BASIC LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimālām apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".

**II kategorijas cimdi -** roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

### AIZSARDZĪBAS LĪMĒŠ SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudīts)
Izturība pret iegriešanu:	B (1-5; X - nepārbaudīts)
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudīts)
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudīts)
Izturība pret TDM:	X (A-F; X - nepārbaudīts)

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☞ atbilstības zīme; ☞ informācijas simbols

**NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU:** Nepakļaujiet cimdus siltuma storojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajam, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanai vai ķīmisko tīrīšanu.

**GLABĀŠANA:** Uzglabāt vēsā, sausa vietā, aizsargājot no saules gaismas.

**BRĪDĪJUMS:** Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ielipties iekārtā ar kustīgām daļām.

**RAŽOTĀJS:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĒJAMIE IZMĒRI
NITRAX BASIC	poliestera adījums, kas samērēts nitrilā		✓	4121X	8-10

## MOD DE UTILIZARE MĂNUȘI ÎNMUIATE NITRAX BASIC RO

**UTILIZARE:** Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.  
Mănuși de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:**  
Rezistență la abraziune:  
A (1-4); X - fără experiență  
B (1-5); X - fără experiență  
Rezistență la tăiere:  
C (1-4); X - fără experiență  
Rezistență la rupere ulterioară:  
D (1-4); X - fără experiență  
Rezistență la străpungere:  
X (A-F); X - fără experiență  
Rezistență la TDM:  
X (A-F); X - fără experiență

☑ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ☑ marca de conformitate; ☑ pictogramă de informare  
**MOD DE ÎNȚEȚINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, acizi și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.  
**DEPOZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă și a soarelui, la temperatura camerei.  
**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așchiere de părți în mișcare ale utilajelor.  
**PRODUCĂTOR:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPONIBILE
NITRAX BASIC	tricot de poliester înmuiat în nitril		✓	4121X	8-10

## NAVODILA ZA UPORABO PREVLJEČENE ROKAVICE NITRAX BASIC SL

**UPORABA:** Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.  
Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

**RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:**  
Odpornost na obrabo:  
A (1-4); X - nepreizkušen  
B (1-5); X - nepreizkušen  
Odpornost na ureznanje:  
C (1-4); X - nepreizkušen  
Odpornost na trganje:  
D (1-4); X - nepreizkušen  
Odpornost na prebod:  
X (A-F); X - nepreizkušen  
Odpornost na TDM:  
X (A-F); X - nepreizkušen

☑ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ☑ oznaka skladnosti; ☑ simbol z informacijami  
**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.  
**HRAMBA:** Hramite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.  
**OPOZORILO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajočo se dele stroja.  
**PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
NITRAX BASIC	pleteni poliester, prevlečen z nitrilom		✓	4121X	8-10

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE UMOĆENE RUKAVICE NITRAX BASIC SRB

**KORIŠĆENJE:** Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.  
Rokavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:**  
Odpornost na habanje:  
A (1-4); X - nije testirano  
B (1-5); X - nije testirano  
Odpornost na ureznanje:  
C (1-4); X - nije testirano  
Odpornost na ostala cepanja:  
D (1-4); X - nije testirano  
Odpornost na preboje:  
X (A-F); X - nije testirano  
Odpornost na TDM:  
X (A-F); X - nije testirano

☑ piktogram zaštita od mehaničkih rizika; ☑ znak usaglašenosti; ☑ piktogram informacija  
**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.  
**ČUVANJE:** Na svom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.  
**UPOROBE:** Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoje rizici hvatanja od strane pokretnih delova mašina.  
**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
NITRAX BASIC	poliester umoćen u nitril		✓	4121X	8-10

## INSTRUCȚIA ZĂ EKSPLOATAȚII RUKAVIĆKI, NITRAX BASIC VIĖOTVOLĖNI METODOM MOĆNANJA UA

**ZASTOSUVANJE:** Rukavici kategorija I - ci rukavici ce prostim osobitimi zasobom zaštitu, priznanih za zaštitu vid minimalnih rizikov, nasledji яких mogu svoečasno predvideti koriscuvenem (sadovni rukavici), poznačeni CAT I.  
Rukavici kategorija II - zaštit ruk od mehaničkih rizikov, poznačeni piktogramo standardu EN 388 i CAT II.

**STUPĖNI ZAŠTITI PO EN 388:**  
Stiškivost do stiranja:  
A (1-4); X - neproverivnii  
Stiškivost do pererizy:  
B (1-5); X - neproverivnii  
Stiškivost do podalshogo razryva:  
C (1-4); X - neproverivnii  
Stiškivost do prokolov:  
D (1-4); X - neproverivnii  
Vidryvnye opir TDM:  
X (A-F); X - neproverivnii

☑ piktogram zaštita od mehaničkih rizikov; ☑ znak odgovornosti; ☑ piktogram informacija  
**INSTRUCȚIA PO OSLUĖUVANJU:** Rukavici ne vystavlyajte dlj promennogo tepla, organičeskimi razčinnikami ta lič parami, mastimi, žirov, mineralnih solni, židkih rečevin i vodi. Ne podryvajte dlj zavarivanih i dlj roboty z agresivnymi khimičeskimi rečevinami, gostriimi abo gorchimi predmetami z temperaturoj povnad 50 °C. Brud vyliditi ščitkoj. Rukavici ne možna prati i khimično čistiti.  
**ZBERIGANJE:** V suhomu mestic, podali vid pryamih solnečnyh promeny, pri klmnaty temperature.  
**UPABA:** Rukavici zaboroeno vikoristovuvati tam, de isne rizik zapolneniya rukohimnymi častinami mašiny.  
**VIROBNIK:** TOB «ARDON SAFETY», vul. Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZVA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNI ROZMIRI
NITRAX BASIC	poliefirni trikožak moćnani u nitrili		✓	4121X	8-10

## NOTICE D'UTILISATION DES GANTS NITRAX BASIC FR

**UTILISATION :** Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.  
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

**NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :**  
Résistance contre l'attrition :  
A (1-4); X - non éprouvée  
Résistance contre les coupes :  
B (1-5); X - non éprouvée  
Résistance contre d'autres déchirures :  
C (1-4); X - non éprouvée  
Résistance contre le transperçement :  
D (1-4); X - non éprouvée  
Résistance à la coupure TDM :  
X (A-F); X - non éprouvée

☑ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; ☑ marque de conformité; ☑ pictogrammes d'information  
**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.  
**STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.  
**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.  
**FABRICANT :** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
NITRAX BASIC	Tricot en polyester humidifié dans du nitrile		✓	4121X	8-10

## GEbruiksAanwijzing GECOATE HANDSCHOENEN NITRAX BASIC NL

**GEbruik:** Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.  
Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

**BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:**  
Schuurweerstand: A (1-4); X - onbeproofd  
Snijweerstand: B (1-5); X - onbeproofd  
Scheurweerstand: C (1-4); X - onbeproofd  
Perforatieweerstand: D (1-4); X - onbeproofd  
Snijweerstand TDM: X (A-F); X - onbeproofd

☑ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; ☑ merkteken van overeenstemming; ☑ pictogram informatie  
**ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.  
**BEWAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.  
**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.  
**FABRIKANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
NITRAX BASIC	gebreide polyester met nitrilcoating		✓	4121X	8-10

## KULLANIM TALIMLARI DALDIRILARAK NITRAX BASIC KAPLANIMAS ELdivENLER TUR

**KULLANIM:** Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır temel kişisel koruyucu donanımlar (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.  
Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

**EN 388 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**  
Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4); X - denenmemiş  
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1-5); X - denenmemiş  
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4); X - denenmemiş  
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4); X - denenmemiş  
Direnc TDM kesici: X (A-F); X - denenmemiş

☑ mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; ☑ uygunluk işaret; ☑ bilgi sembolü  
**BAKIM TALIMLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve otanlar buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya şüçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere calsamak için uygun değildir. Kirli gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.  
**SAYKAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kur bir yerde muhafaza edin.  
**UVAR:** Eldiven, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.  
**ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
NITRAX BASIC	polyester örgü, daldırılarak nitril kaplanmış		✓	4121X	8-10

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ОБЛИВНЫЕ ПЕРЧАТКИ NITRAX BASIC RU

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).  
На перчатках нанесена маркировка CAT I.  
Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатках нанесена маркировка стандарта EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:**  
Устойчивость к истиранию: A (1-4); X - непроверенный  
Устойчивость к разрезам: B (1-5); X - непроверенный  
Устойчивость к последующим разрывам: C (1-4); X - непроверенный  
Устойчивость к проколу: D (1-4); X - непроверенный  
Отрежьте сопротивление TDM: X (A-F); X - непроверенный

☑ пиктограмма защиты от механических рисков; ☑ знак соответствия; ☑ пиктограмма информации  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипулиций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.  
**ХРАНЕНИЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.  
**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
NITRAX BASIC	полиэстеровый трикотаж с покрытием из нитрила		✓	4121X	8-10

## UDHËZIMET E PËRDORIMIT DOREZA TË LYERA NITRAX BASIC SQ

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizenuara për tju mbrojtur ndaj rrezeve minimale me pasoja që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtripe), të etiketuara CAT I.  
Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:**  
Rezistenca ndaj gërvyerjes: A (1-4); X - i paprovuar  
Rezistenca ndaj prerjes: B (1-5); X - i paprovuar  
Rezistenca ndaj grisjes: C (1-4); X - i paprovuar  
Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4); X - i paprovuar  
Pritni rezistenca TDM: X (A-F); X - i paprovuar

☑ simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike; ☑ shenja e pajtueshmërisë; ☑ simboli i informacionit  
**UDHËZIMET E KLUJDESIT:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësive organike dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikëve dhe ujë. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë kimikale të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr papastëritë. Mos i lani dorezat në lavandieri ose në pastir kimik.  
**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg drithë së drojtërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.  
**PARALAJMËRI:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.  
**PRODHUESI:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DIS-PONUESHME
NITRAX BASIC	thurje poliesteri e lyer me nitril		✓	4121X	8-10

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΜΒΑΠΤΙΣΜΕΝΑ GANTIA NITRAX BASIC EA

**ΧΡΗΣΗ:** Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.  
Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:**  
Αντοχή στην τριβή: A (1-4); X - αδοκιμαστος  
Αντοχή στην κοπή: B (1-5); X - αδοκιμαστος  
Αντοχή στη διάσπαση: C (1-4); X - αδοκιμαστος  
Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4); X - αδοκιμαστος  
Κόψη TDM αντίστασης: X (A-F); X - αδοκιμαστος

☑ σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; ☑ σήμανση συμμόρφωσης; ☑ σύμβολο πληροφοριών  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην κλέβετε τα γάντια στα πλυντήρια και μη χρησιμοποιείτε στεγνά γυαλιστερά.  
**ΑΠΟΒΕΒΛΗΤΗ:** Αποβέβληστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωμάτιου.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΤΗΣ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Tsjechië

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΒΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
NITRAX BASIC	πολυεστερική πλέξη εμβάπτιση σε νιτρίλιο		✓	4121X	8-10